

Bologna Day 2024

Überlegungen und Erfahrungen des Masterprogramms Sports Technology (MST)

Mark Adams & Stefan Litzenberger

adams@technikum-wien.at

litzenberger@technikum-wien.at

20. März 2024

Internationalisierung an der FH Technikum Wien

Internationalisierung

Als FH Technikum Wien agieren wir in Lehre und Forschung international. Für Studierende ist es fixer Bestandteil ihres Curriculums, internationale und interkulturelle Kompetenzen zu erwerben.



QUALITÄTSZIEL 6 Studium und Lehre

Das Studium fördert den Erwerb international relevanter Kompetenzen.

- 1 Die Outgoing- und Incoming-Studierendenmobilität findet in einem angemessenen Ausmaß statt (Vollzeit / Berufsbegleitend, Bachelor / Master).
- 2 **Die Englischkompetenzen der Studierenden werden verbessert.**
- 3 Es werden dem Studiengangprofil entsprechende, international relevante Kompetenzen (technisch, nicht-technisch) vermittelt.

Vor 2022/23

- **Insgesamt 3**
 - Telecommunications and Internet Technologies (neu: IoT)
 - Medical Engineering & eHealth
 - Tissue Engineering and Regenerative Medicine

Trend: Englischsprachige Masterstudiengänge

Vor 2022/23

- **Insgesamt 3**
 - Telecommunications and Internet Technologies (neu: IoT)
 - Medical Engineering & eHealth
 - Tissue Engineering and Regenerative Medicine

Neu 2023/24 bzw. 2024/25

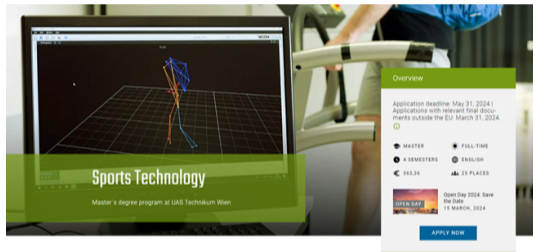
- **Insgesamt 6**
 - Data Science
 - Internet of Things and Smart Systems
 - Medical Engineering & eHealth
 - Quantum Engineering
 - Sports Technology
 - Tissue Engineering and Regenerative Medicine

Überlegungen und Erfahrungen aus MST

Wie lief die Umstellung ab?

Fazit nach 1 $\frac{1}{2}$ Semestern

- Bisher ohne größere Probleme
- Wichtig aus Sicht der STGL: ausreichend Zeit für
 - Information von und Abstimmung mit bestehenden Lektor*innen → ja/nein
 - für Lektor*innen zur Umstellung



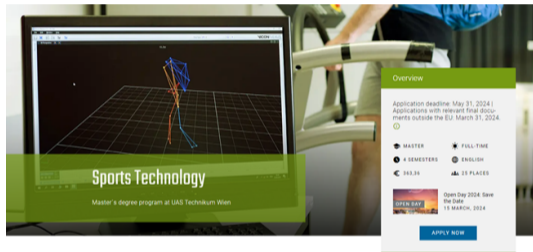
HOME > STUDIO > MASTER > SPORTS TECHNOLOGY

Sport and Technology

Wie lief die Umstellung ab?

Fazit nach 1 $\frac{1}{2}$ Semestern

- Bisher ohne größere Probleme
- Wichtig aus Sicht der STGL: ausreichend Zeit für
 - Information von und Abstimmung mit bestehenden Lektor*innen → ja/nein
 - für Lektor*innen zur Umstellung
- DeepL.com für Lektor*innen



HOME > STUDIUM > MASTER > SPORTS TECHNOLOGY

Sport and Technology

Für Studierende

- Mit EMI¹ → zwei Hürden für nicht-englischsprachige Studierende:
 - fachlich/inhaltliche
 - sprachliche
- Aber positiv: Internationale Studierende in Kohorte → EMI nicht in Frage gestellt

¹ English as a Medium of Instruction



Für Lehrende

- Unklare Gründe für etwaige Verständnisprobleme
 - fachlich/inhaltliche?
 - didaktische?
 - sprachliche?
- reine Übersetzung von vorhandenen Materialien / Vorträgen nicht ausreichend



Interkulturalität als Faktor im Unterricht

Herausforderungen, Schwierigkeiten und Lösungsansätze

- **Zusatzaufwand** für Lektor*innen
- Interkulturalität → International Teaching Certificate
- **Maßgeschneidertes Seminarangebot** für Lehrende mit Bezug zu kulturellen Hintergründen der erwarteten Studierenden, **Sensibilisierung**
- Nicht alle Lektor*innen nehmen Info und Angebote an



Interkulturalität als Faktor im Unterricht

Learnings

- EMI und Internationalisierung von Anfang an thematisieren
 - Offener / offensiver Umgang in der Hochschule
- Bei Neueinstellungen Internationalisierung mitdenken
- Ausreichende Fähigkeiten für EMI sicherstellen



Interkulturalität als Faktor im Unterricht

Learnings

- EMI und Internationalisierung von Anfang an thematisieren
 - Offener / offensiver Umgang in der Hochschule
- Bei Neueinstellungen Internationalisierung mitdenken
- Ausreichende Fähigkeiten für EMI sicherstellen
- Alle ziehen an einem Strang



Gemeisterte Herausforderungen

- Zeitverständnis / Pünktlichkeit
- Lernkultur: Verantwortung übernehmen
- Bisher keine erkennbaren Probleme mit sozialer / gesellschaftlicher Werthaltung
- Erwartungen klar(er) definieren
- Bei Problemen klärende Gespräche führen
- Kickoff als Icebreaker (MST Beachvolleyball-Turnier zu Semesterstart)



Herausforderungen

- Sprach- vs. technisch/fachliche Kompetenz (Studierende **und** Lehrende)
- Unterschiedliche Sprachniveaus zw. Studierenden und Lehrenden
- Extremfall: EMI verschlechtert Sprachkompetenz Studierender
- → Spannungsfeld zw. technischen und Sprachendepartment



Herausforderungen

- Sprach- vs. technisch/fachliche Kompetenz (Studierende **und** Lehrende)
- Unterschiedliche Sprachniveaus zw. Studierenden und Lehrenden
- Extremfall: EMI verschlechtert Sprachkompetenz Studierender
- → Spannungsfeld zw. technischen und Sprachendepartment



Sprachliche Herausforderungen mit EMI

Herausforderungen

- Sprach- vs. technisch/fachliche Kompetenz (Studierende **und** Lehrende)
- Unterschiedliche Sprachniveaus zw. Studierenden und Lehrenden
- Extremfall: EMI verschlechtert Sprachkompetenz Studierender
- → Spannungsfeld zw. technischen und Sprachendepartment

Nicht vergessen!!

Sprachkompetenz der
Administrationskräfte



Angebote der FH Technikum Wien

- Unterstützung im ITC
- Begleitung im Unterricht (Einzelcoaching)
- Internationalisierungsworkshops
 - Allgemein
 - Anlassbezogen
- Organisation von Sprachreisen
 - Auch für Assistent*innen - *English for Admins*
- Abstimmung STGL - KFL-Sprachen
- Etablieren von QS-Maßnahmen



Unterschiede Deutsch vs. English?

- Bisher wenig Feedback
- Engagierte Lehrende meist die selbstkritischsten → es braucht niederschwellige Angebote für Verunsicherte
- Erkenntnisse
 - Ego zurücknehmen
 - Unterschiedliche fachliche vs. sprachliche Kompetenz → verändertes Selbstverständnis
- Akzeptieren, dass nicht alles perfekt sein kann



The background image shows a modern, multi-story building with a glass facade. The building is viewed from an elevated position, looking down into a courtyard area. The courtyard contains several trees, a paved walkway, and a playground with equipment. The sky is blue with some clouds. The text is overlaid on the image in a dark blue color.

Danke für Ihre Aufmerksamkeit

Zeit für Ihre Fragen....